



三国演义

(明) 罗贯中 著

彩图本
中国古典名著
注音版

CAI TU BEN
ZHONG GUO GU DIAN MING ZHU
ZHU YIN BAN

 江苏少年儿童出版社



彩图本中国古典名著注音版

SANGUOYANYI

三国演义



凤凰出版传媒集团  江苏少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

三国演义/湖蓝美术编绘. —南京:江苏少年儿童出版社, 2008. 4

ISBN 978-7-5346-3987-6

I. 三… II. 湖… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 132818 号

书 名 彩图本中国古典名著注音版——三国演义

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司

江苏少年儿童出版社

苏少地址 南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009

经 销 凤凰出版传媒股份有限公司

印 刷 常熟华通印刷有限公司

开 本 880×1240 毫米 1/24

印 张 11 插页 4

版 次 2013 年 1 月第 3 版 2013 年 9 月第 3 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5346-3987-6

定 价 28.00 元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)



SAN GUO YAN YI

三国演义

写在前面的话

苍天如圆盖，陆地似棋局。天地作舞台，各色英雄在其中演绎着精彩的故事。在《三国演义》这本书里，明争暗斗中藏着智慧，刀剑往来里闪着智慧，胆色里透着智慧，理智中显现智慧。古往今来，人们总是能从《三国演义》里学习到做人、处事的道理，成为一生宝贵的财富。

古典名著是我国文学世界上最可珍惜的宝藏，是儿童启蒙教育中十分重要的一环。本书去除了原著中不易被孩子理解的

较为艰深的情节，配上图画和拼音，更有益于他们的阅读和思考。

阅读童话、诗歌和各种经典故事，这些贯穿在童年生活中的文学活动，是愉悦的阅读，是活的教育。获取知识固然是阅读的目的之一，如果能在孩童时代养成好的阅读习惯，就更是可以伴随一生的宝贵财富。让孩子们学会阅读，学会学习，学会思考，学会成长，是本书编者最大的喜悦。

文 绘	字	唐 瑞	谢江麟	杜永泉	赵文德	柏 菱
	画	刘友松	张 萍	丁 红	董佳丽	
		吉 霞	生家玲	郭惠红	黄 赢	徐培兰
		胡 松	钟昱钰	娄 彬	杨桂萍	蒋梅枝
		夏 扬	郝欢欢	陈慧雅	周熹晨	吴文洁
		李 鹃	刘 静	林 洁	林春红	顾爱玲
		房素英	顾爱莉	张镡匀	朱晓璐	卢 玲
		郭伟璇	赖晓君	倪微艳	王希伟	钟 华
		葛 亮	陈 枫	郭伟琨	蔡文文	程亮亚
		郑媛媛	石 晨	徐兴敏	朱 琳	蒋 琨
		蒋文博	刘 帆	邵 敏	朱文瀚	王思远
		杨秀萍	庞康宁	李 飞	黄建新	蔡宝林
目录设计		李 瑾				
环衬设计		李 瑾				



【官渡大战出奇兵】

53

【离间计马超败走】

111

【关羽千里走单骑】

45

【躲马超割须弃袍】

107

【青梅煮酒论英雄】

39

【诸葛亮三气周瑜】

99

【白门楼生擒吕布】

33

【老将黄忠献长沙】

93

【孙策借兵夺江东】

29

【破曹军火烧赤壁】

83

【刘玄德三让徐州】

21

【苦肉计黄盖诈降】

79

【王允巧施美人计】

15

【诸葛亮草船借箭】

75

【三英杰齐战吕布】

11

【蒋干盗书中圈套】

69

【刺董卓曹操逃奔】

5

【赵云血战长坂坡】

63

【刘关张桃园结义】

1

【刘玄德三顾茅庐】

59



【目 录】



【破重围败走麦城】

189



【关羽大意失荆州】

181

【成一统三国归晋】

255

【攻樊城水淹七军】

175

【图大业六出祁山】

245

【攻西川曹军退兵】

171

【斩马谡自降三级】

243

【赵云单骑退曹军】

165

【失街亭全军撤退】

237

【黄忠智夺定军山】

159

【大破西羌铁车兵】

231

【黄忠计取天荡山】

151

【设妙计巧收姜维】

225

【张飞智夺瓦口隘】

141

【定南方七擒孟获】

217

【逍遥津孙权脱险】

135

【白帝城刘备托孤】

213

【保荆州单刀赴会】

129

【陆逊大火烧连营】

205

【葭萌关马超归汉】

123

【责部下张飞遇害】

199

【张飞设计捉严颜】

117

【魏蜀吴三国鼎立】

195



刘关张桃园结义



1. dōng hàn mò nián , cháo zhèng fǔ bài , yòu lián nián zāi huāng , bǎi xìng shēng huó kùn kǔ .
 zhè shí , bào fā le huáng jīn jūn qǐ yì , qǐ yì jūn dǎ de cháo tíng de jūn duì wàng
 fēng ér táo .
 东 汉 末 年 ， 朝 政 腐 败 ， 又 连 年 灾 荒 ， 百 姓 生 活 困 苦 。
 这 时 ， 爆 发 了 黄 巾 军 起 义 ， 起 义 军 打 得 朝 廷 的 军 队 望
 风 而 逃 。



2. yōu zhōu tài shǒu tiē chū gào shì , zhāo
幽州太守贴出告示，招
bīng mǎi mǎ kàn gào shì de rén qún zhōng
兵买马。看告示的人群中
yǒu ge mǎi cǎo xié de rén 。
有个卖草鞋的人。



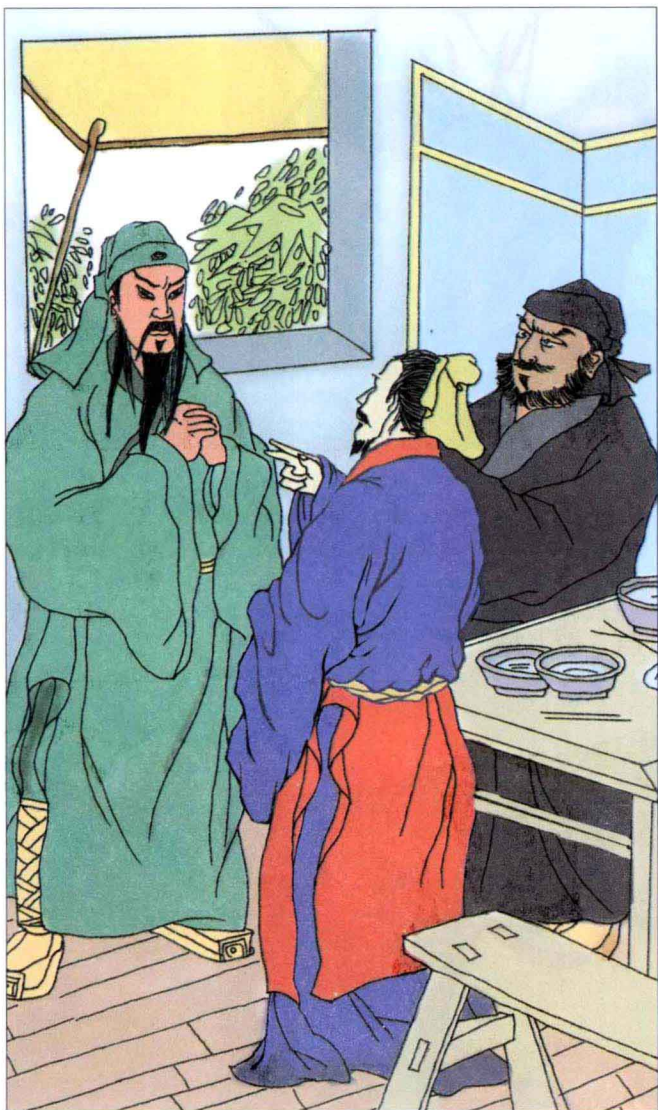
3. tā míng jiào liú bèi , zì xuán dé dé ,
他名叫刘备，字玄德，
shì zhōng shān jīng wáng de hòu dài tā kàn
是中山靖王的后代。他看
zhe gào shì yáo tóu tàn qì 。
着告示，摇头叹气。



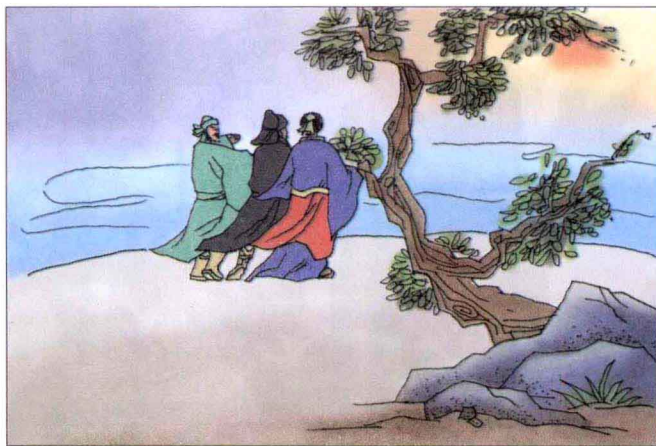
4. yì míng hēi liǎn dà hàn jiàn le liú bèi ,
一名黑脸大汉见了刘备，
yào hé tā tóng qù tóu jūn 。 liú bèi dà
要和他同去投军。刘备大
xǐ lián máng dá lǐ 。
喜，连忙答礼。



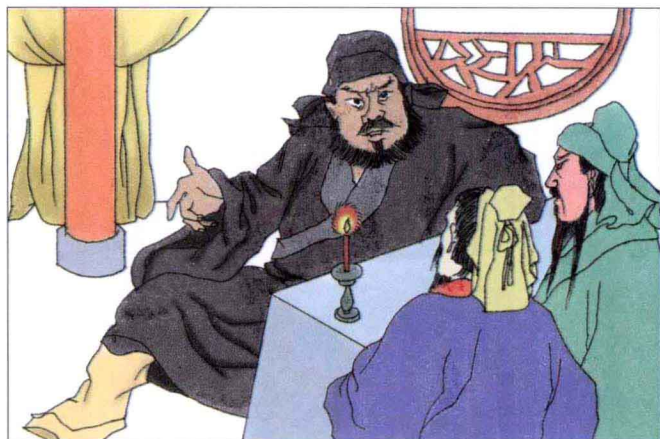
5. dà hàn míng jiào zhāng fēi , zì yì dé dé ,
大汉名叫张飞，字翼德，
yǐ shā zhū mài jiǔ wéi shēng 。 liǎng rén shí
以杀猪卖酒为生。两人十
fēn tóu yuán hē qǐ jiǔ lái 。
分投缘，喝起酒来。



6. liǎng rén zhèng hē jiǔ , yí wèi hóng liǎn
 dà hàn zǒu jìn lái , shuō tā yě yào tóu
 jūn 。 liú bèi qǐng tā zuò xià 。
 两人正喝酒，一位红脸
 大汉走进来，说他也
 要投军。刘备请他坐下。



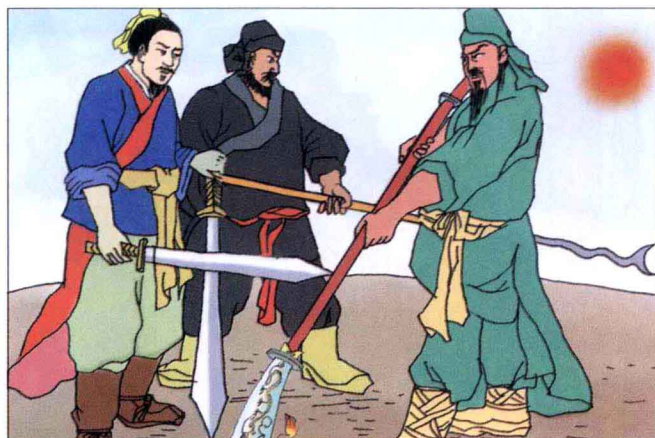
7. hóng liǎn dà hàn míng jiào guān yǔ , zì
 yún cháng sān rén zhì tóng dào hé , tán
 de shí fēn tóu jī 。
 红脸大汉名叫关羽，字
 云长。三人志同道合，谈
 得十分投机。



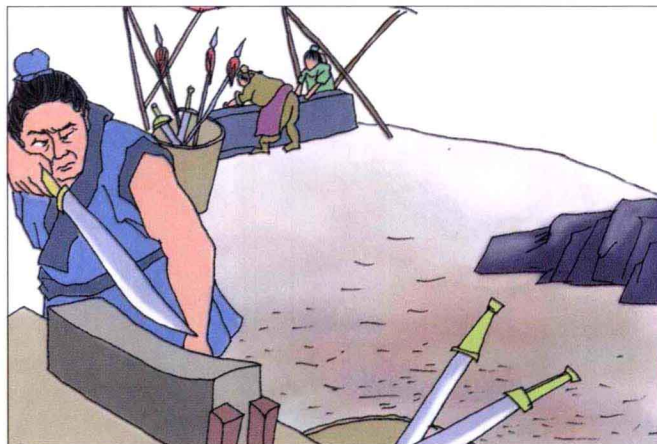
8. zhāng fēi dài liú bèi , guān yǔ lái dào
 jiā zhōng jì xù chàng tán 。 tā jué dìng juān
 chu jiā chǎn , zhāo bīng mǎi mǎ 。
 张飞带刘备、关羽来到
 家中继续畅谈。他决定捐
 出家产，招兵买马。



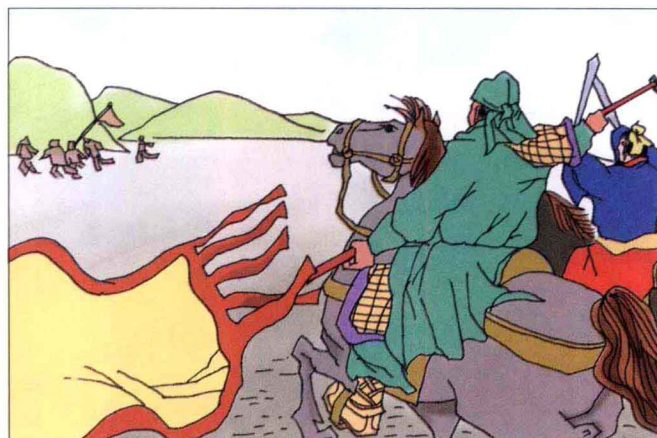
9. dì sān tiān , liú bèi , guān yǔ ,
张 飞 一 起 来 到 桃 园 , fén xiāng
焚 香
jié bài , chéng wéi shēng sǐ xiōng dì .
结 拜 , 成 为 生 死 兄 弟 。



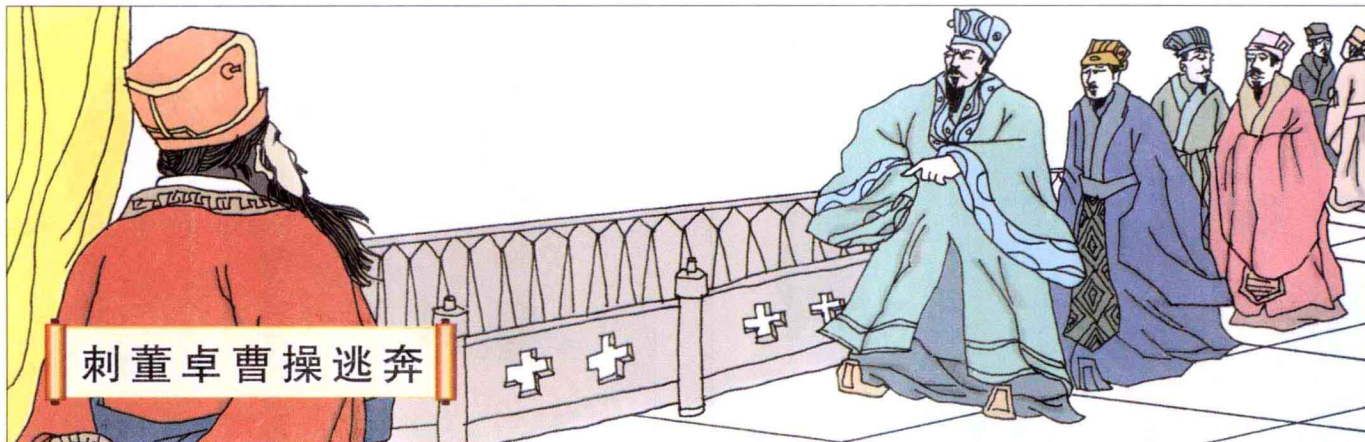
11. liú bèi shǐ yòng shuāng gǔ bǎo jiàn , guān
刘 备 使 用 双 股 宝 剑 , 关
yǔ zào le qīng lóng yǎn yuè dāo , zhāng fēi
羽 造 了 青 龙 偃 月 刀 , 张 飞
chí zhàng bā shé máo qiāng .
持 丈 八 蛇 矛 枪 。



10. sān xiōng dì zhāo mù xiāng bīng , dǎ zào
三 兄 弟 招 募 乡 兵 , 打 造
bīng qì , wǔ zhuāng duì wu tā men gè
兵 器 , 武 装 队 伍 。 他 们 各
zì yě dǎ zào le wǔ qì .
自 也 打 造 了 武 器 。

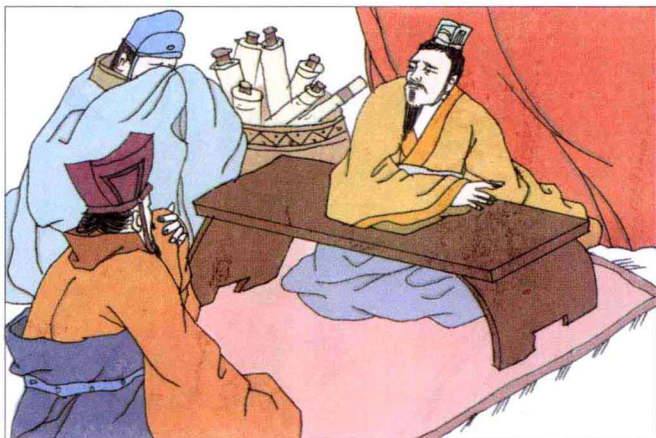


12. sān xiōng dì tóu jūn dào tài shǒu nà er ,
三 兄 弟 投 军 到 太 守 那 儿 ,
lì jí bēn fù zhàn chǎng , dài lǐng duì wu
立 即 奔 赴 战 场 , 带 领 队 伍
lián dǎ shèngzhàng .
连 打 胜 仗 。



刺董卓曹操逃奔

1. hàn líng dì bìng shì xī liáng cì shǐ dǒng zhuó fèi shǎo dì lì xiàn dì dú zhǎng dà quán qún chén fèn nù
汉 灵 帝 病 逝， 西 凉 刺 史 董 卓 废 少 帝， 立 献 帝， 独 掌 大 权。 群 臣 愤 怒。



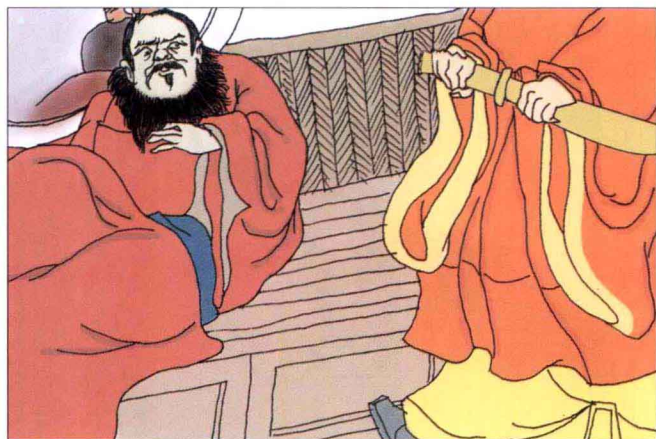
2. dà chén wáng yǔn qīng zhù shēng rì yàn qīng zhòng chén shuō qǐ jiān chén dǒng zhuó dà jiā qiè chǐ tòng hèn
大 臣 王 允 庆 祝 生 日， 宴 请 众 臣， 说 起 奸 臣 董 卓， 大 家 切 齿 痛 恨。



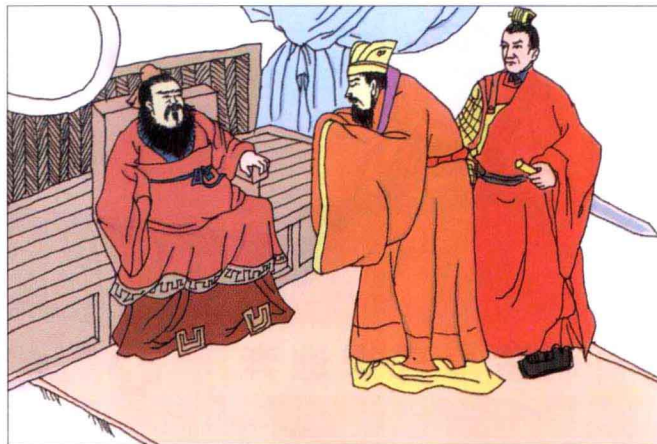
3. xiāo qí xiào wèi cáo cāo shuō rú guǒ bǎ nǐ de qī xīng bǎo dāo jiè gěi wǒ wǒ jiù néng shā diào dǒng zhuó
骁 骑 校 尉 曹 操 说：“ 如 果 把 你 的 七 星 宝 刀 借 给 我， 我 就 能 杀 掉 董 卓！”



4. wáng yǔn lì jí bǎ bǎo dāo jiāo gěi cáo
王 允 立 即 把 宝 刀 交 给 曹
cáo zhòng dà chén yì qǐ xiàng cáo cáo xíng
操 。 众 大 臣 一 起 向 曹 操 行
lǐ zhù tā chéng gōng
礼 ， 祝 他 成 功 。



6. cáo cáo zhèng yào cì shā dòng zhuó dòng
曹 操 正 要 刺 杀 董 卓 ， 董
zhuó zài jìng zhōng jiàn tā bá dāo máng wèn
卓 在 镜 中 见 他 拔 刀 ， 忙 问 ：
“ nǐ yào gàn shén me ? ”
“ 你 要 干 什 么 ？ ”



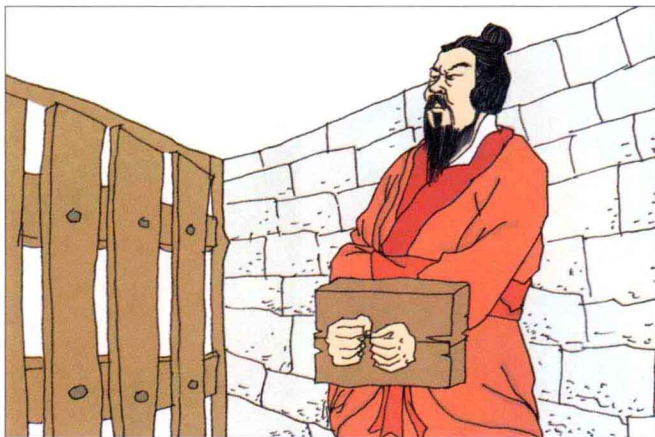
5. cáo cáo dài zhe bǎo dāo bài jiàn dòng zhuó
曹 操 带 着 宝 刀 拜 见 董 卓 。
dòng zhuó jiào lǚ bù tiāo pǐ hǎo mǎ sòng gěi
董 卓 叫 吕 布 挑 匹 好 马 送 给
cáo cáo
曹 操 。



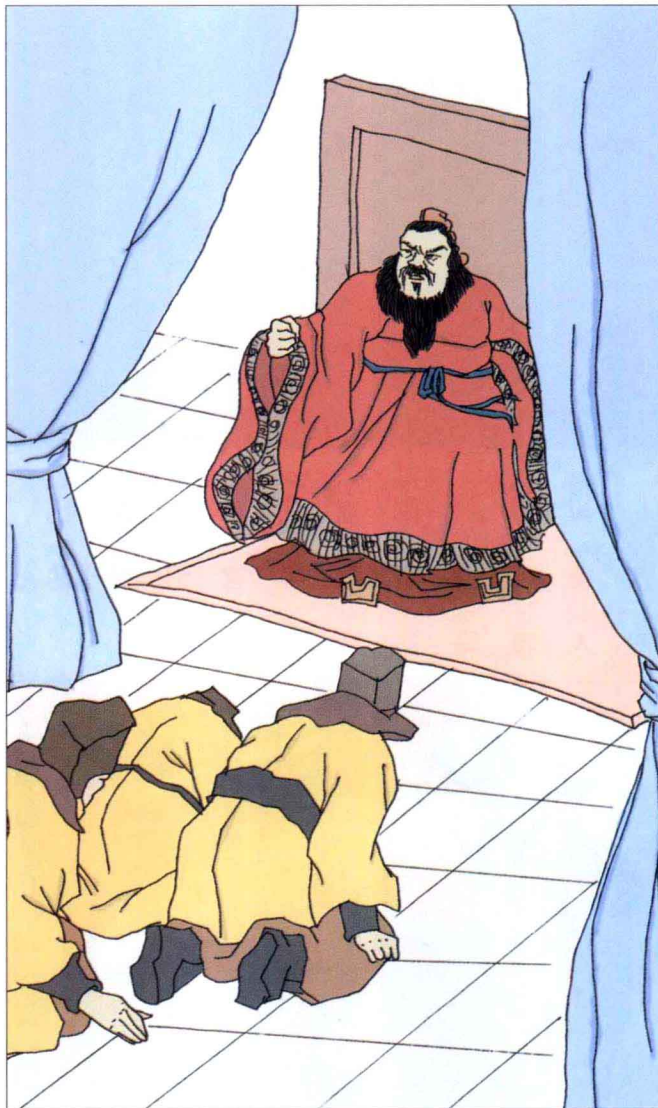
7. cáo cáo suí jī yìng biàn shuō xiàn
曹 操 随 机 应 变 ， 说 ： “ 献
bǎo dāo gěi dà rén ! ” dòng zhuó jiē guo bǎo
宝 刀 给 大 人 ！ ” 董 卓 接 过 宝
dāo lián lián chēng zàn
刀 ， 连 连 称 赞 。



8. cāo cāo xià chu yì shēn lěng hán qí
曹 操 吓 出 一 身 冷 汗 ， 骑
shàng lǚ bù sòng lái de bǎo mǎ chū le
上 吕 布 送 来 的 宝 马 ， 出 了
xiàng fǔ táo chū chéng qu
相 府 ， 逃 出 城 去 。



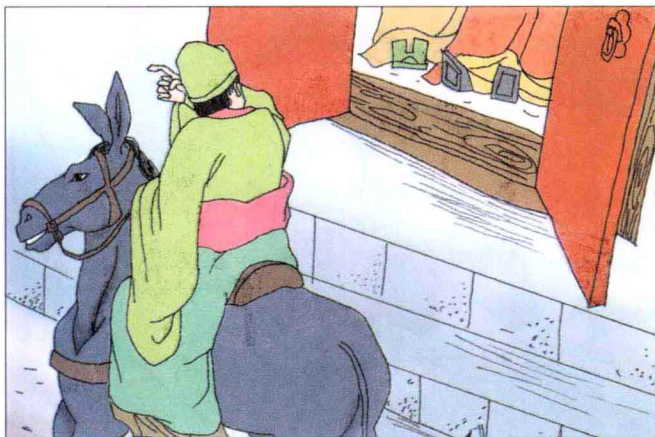
10. cāo cāo táo dào zhōng móu xiàn bèi shì
曹 操 逃 到 中 牟 县 ， 被 士
bīng zhuō zhù xiàn lǐng chén gōng bǎ tā guān
兵 捉 住 。 县 令 陈 宫 把 他 关
jìn láo fáng
进 牢 房 。



9. dǒng zhuó dé zhī cāo cāo táo zǒu dà
董 卓 得 知 曹 操 逃 走 ， 大
nù mìng lìng gè dì guān fǔ zhuō ná cāo
怒 ， 命 令 各 地 官 府 捉 拿 曹
cāo
操 。



11. bàn yè , chén gōng cóng láo zhōng fàng chū
曹 操 , 说 愿 意 弃 官 追 随 他 。
liǎng rén qí mǎ táo bēn
两 人 骑 马 逃 奔 。



13. lǚ bó shē qǐng tā men zài qián tīng xiū
吕 伯 奢 请 他 们 在 前 厅 休
xi 息 , děng zhe chī fàn tā zì jǐ qí
息 , 等 着 吃 饭 , 他 自 己 骑
zhe máo lú mǎi jiǔ qù le 。
着 毛 驴 买 酒 去 了 。



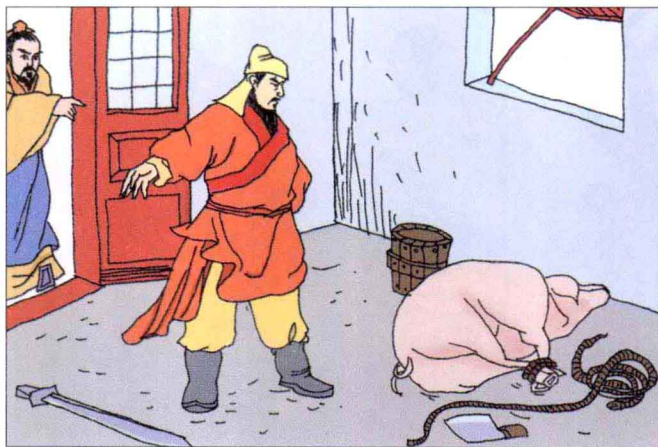
12. tú zhōng cáo cāo dài chén gōng qù bài jiàn
途 中 曹 操 带 陈 宫 去 拜 见
zhǎng bèi lǚ bó shē 。 lǚ bó shē fēi cháng
长 辈 吕 伯 奢 。 吕 伯 奢 非 常
guān xīn cáo cāo de ān wēi 。
关 心 曹 操 的 安 危 。



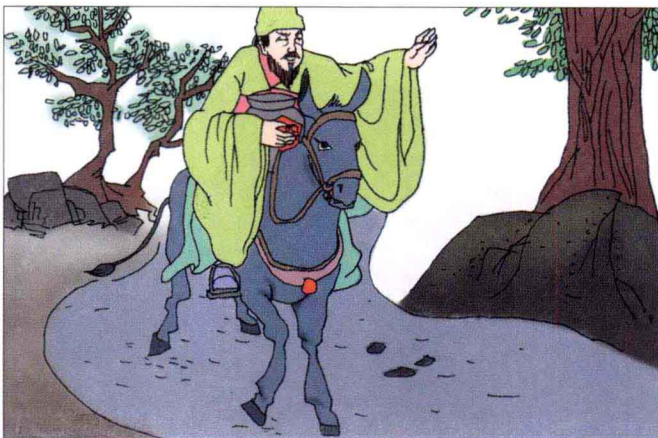
14. cáo cāo tīng dào wū hòu yǒu mó dāo shēng ,
曹 操 听 到 屋 后 有 磨 刀 声 ,
qǐ le yí xīn 。 liǎng rén qiāo qiāo dào wū
起 了 疑 心 。 两 人 悄 悄 到 屋
hòu qù tàn tīng 。
后 去 探 听 。



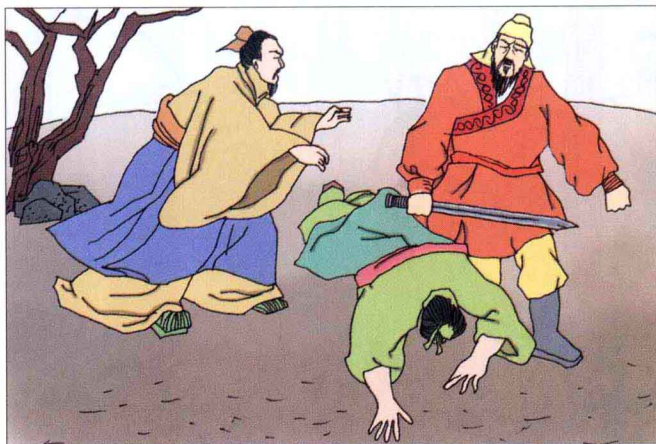
15. wū hòu yǒu rén shuō : “ xiān bǎng qǐ lái ,
再杀掉了人，”曹操和陈宫大惊，
bá jiàn chōng jìn qu 拔剑冲进去。



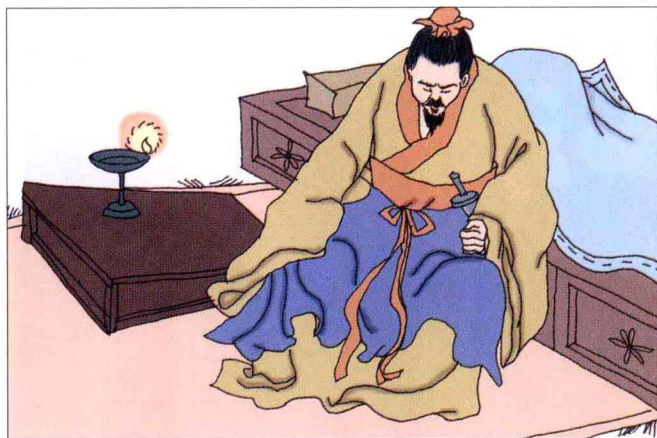
16. tā men jiàn rén jiù shā , yì lián shā
他们见人就杀，一连杀
le bā rén , chōng jìn chú fáng kàn jiàn yì
了八人，冲进厨房看见一
tóu zhū , cái zhī dào shì ge wù huì 。
头猪，才知道是个误会。



17. chén gōng fēi cháng hòu huǐ 。 cáo cāo lā
陈宫非常后悔。曹操拉
zhe tā shàng mǎ táo zǒu , bàn lù yù dào
着他上马逃走，半路遇到
lǚ bó shē mǎi jiǔ huí lái 。
吕伯奢买酒回来。



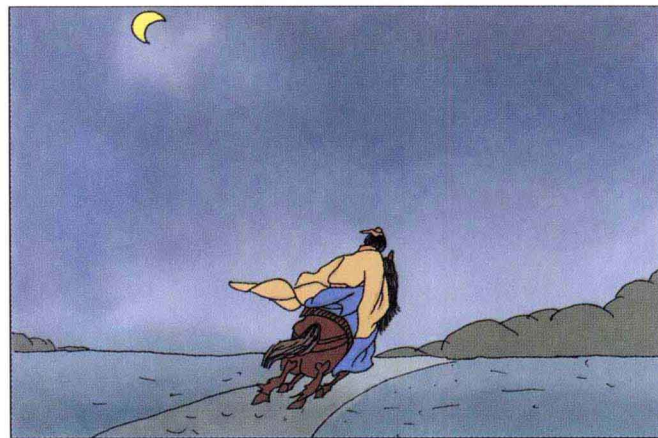
18. lǚ bó shē shuō : wǒ jiā zhèng shā zhū
吕 伯 奢 说 : “ 我 家 正 杀 猪
kuān dài nǐ men ne qǐng bú yào zǒu
款 待 你 们 呢 , 请 不 要 走 ! ”
cáo cāo yí jiàn shā sǐ le tā
曹 操 一 剑 杀 死 了 他 。



20. chén gōng jué de cáo cāo tài kě pà le !
陈 宫 觉 得 曹 操 太 可 怕 了 !
wǎn shang chén gōng zuǒ sī yòu xiǎng bù
晚 上 , 陈 宫 左 思 右 想 , 不
néng rù shuì
能 入 睡 。



19. cáo cāo duì chén gōng shuō : nìng yuàn wǒ
曹 操 对 陈 宫 说 : “ 宁 愿 我
duì bu qǐ tiān xià rén yě bù néng tiān
对 不 起 天 下 人 , 也 不 能 天
xià rén duì bu qǐ wǒ
下 人 对 不 起 我 ! ”



21. bàn yè , chén gōng qiāo qiāo qǐ chuáng
半 夜 , 陈 宫 悄 悄 起 床 ,
dài shang bǎo jiàn qí shang mǎ lí kāi cáo
带 上 宝 剑 骑 上 马 , 离 开 曹
cāo dú zì zǒu le
操 , 独 自 走 了 。